



Item no. 014896



# LED STRIP

**EN LED-LIST**

**SE LED-LIST**

**PL LISTWA LED**



## **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.

(Translation of the original instructions)

## **SE BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

## **NO BRUKSANVISNINGEN**

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30, 1473 LØRENSKOG.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

2020-12-21

© Jula AB

### **Värna om miljön!**

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

### **Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

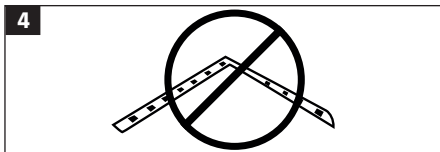
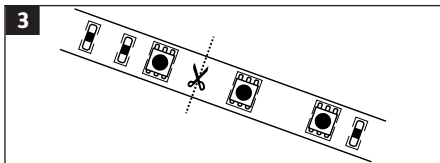
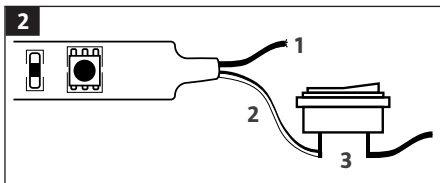
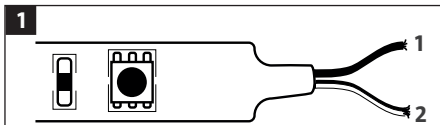
### **Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

### **Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.








## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

- **Använd inte produkten om den på något sätt kan äventyra fordonets trafiksäkerhet. Rikta inte ljuset mot föraren eller ut ur fordonet. Köparen bär hela ansvaret för att produkten monteras och används på avsett sätt och i enlighet med gällande regelverk och lagar rörande fordonsbelysning.**
- **Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av illegal eller ej avsedd användning.**

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|   | Läs bruksanvisningen.                                         |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |

**TEKNISKA DATA**

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Effekt           | 6x0,2 W   |
| Spänning         | 12 V      |
| Kabellängd       | 1 m       |
| Mått             | L 10,5 cm |
| Färg på LED-list | Gulorange |

**BESKRIVNING**

- LED-lister 2x.
- Ljusstarka, ytmonterade (SMD) lysdioder.
- Kan klippas till önskad längd.
- Böjlig och följsam silikongummistomme.
- Självhäftande – 3M skumgummitejp på baksidan.
- Enkel montering – dra av skyddsfolien och tryck på plats.
- Lämplig för både in- och utvändig användning.

**MONTERING**

1. Rengör den yta på vilken produkten ska monteras

noga från oljerester och andra föroreningar.

2. Dra av skyddsfilm från produktens baksida och applicera 3M-skumgummitejpen på monteringsytan. Tryck kraftigt så att tejen fäster ordentligt. Produkten är böjlig och följer monteringsytans form.
3. Anslut den svarta ledaren till chassijord och den svart/vita ledaren till fordonets +12V, antingen genom att ansluta den till en tändningsströmbrytarberoende strömkrets (bild 1) eller genom att ansluta den till en egen, separat strömbrytare (bild 2).

#### **BILD 1**

1. Svart ledare – chassijord.
2. Svart/vit ledare – tändningsströmbrytarberoende strömkrets.

#### **BILD 2**

1. Svart ledare – chassijord
2. Svart/vit ledare
3. Konstant 12 V (ej tändningsströmbrytarberoende)
4. Klipp till rätt längd: produkten får klippas

endast vid de med en saxsymbol markerade klippställena.

**BILD 3****OBS!**

- **Produkten får inte vikas och kan inte monteras i skarpa hörn.**

**BILD 4**




- **Anslut inte produkten direkt till fordonets batteri.**

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

- **Ikke bruk produktet hvis det på noe vis kan gå ut over kjøretøyets trafiksikkerhet. Ikke rett lyset mot føreren eller ut av kjøretøyet. Kjøperen bærer hele ansvaret for at produktet monteres og brukes på tiltenkt måte og i henhold til gjeldende regelverk og lover om kjøretøysbelysning.**
- **Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skader som oppstår som følge av ulovlig eller ikke tiltenkt bruk.**

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|   | Les bruksanvisningen.                                        |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.     |
|  | Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter. |

**TEKNISKE DATA**

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Effekt            | 6x0,2 W    |
| Spenning          | 12 V       |
| Kabellengde       | 1 m        |
| Mål               | L 10,5 cm  |
| Farge på LED-list | Guloransje |

**BESKRIVELSE**

- LED-lister 2x.
- Lysstyrke, overflatemonterte (SMD) lysdioder.
- Kan klippes til ønsket lengde.
- Bøyelig og fleksibel silikongummistamme.
- Selvklebende – 3M skumgummiteip på baksiden.
- Enkel montering – trekk av beskyttelsesfolien og trykk på plass.
- Egnet til både innen- og utendørs bruk.

**MONTERING**

1. Rengjør monteringsoverflaten nøye fra oljerester og andre forurensninger.

2. Trekk beskyttelsesfilmen fra produktets bakside og påfør 3M-skumgummiteipen på monteringsflaten. Trykk kraftig slik at teipen fester ordentlig. Produktet er bøyd og følger monteringsflatens form.
3. Koble den svarte lederen til chassisjord og den svarte/hvite lederen til kjøretøyets +12 V, enten ved å koble den til en tenningsstrømbryteravhengig strømkrets (bilde 1) eller ved å koble den til en egen, separat strømbryter (bilde 2).

**BILDE 1**

1. Svart leder – chassisjord.
2. Svart/hvit leder – tenningsstrømbryteravhengig strømkrets.

**BILDE 2**

1. Svart leder – chassisjord
2. Svart/hvit leder
3. Konstant 12 V (ikke tenningsstrømbryteravhengig)
4. Klipp til rett lengde: produktet skal kun klippes på stedene med sakssymbol.

**BILDE 3**

**MERK!**

- **Produktet skal ikke brettes og kan ikke monteres i skarpe hjørner.**

**BILDE 4**




- **Ikke koble produktet direkte til kjøretøyets batteri.**

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

- **Nie używaj produktu, jeśli w jakikolwiek sposób może zagrozić bezpieczeństwu pojazdu w ruchu drogowym. Nie kieruj światła w stronę kierowcy ani na zewnątrz pojazdu. Nabywca ponosi pełną odpowiedzialność za poprawny montaż i użytkowanie produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oświetlenia pojazdu.**
- **Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek użycia bezprawnego lub niezgodnego z przeznaczeniem.**

### SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                      |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

## DANE TECHNICZNE

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Moc                  | 6 x 0,2 W         |
| Napięcie             | 12 V              |
| Długość przewodu     | 1 m               |
| Wymiary              | Dł. 10,5 cm       |
| Kolor na listwie LED | Żółtopomarańczowe |

## OPIS

- Listwy LED x 2.
- Jasne diody (SMD) montowane na powierzchni.
- Można przyciąć na wybraną długość.
- Giętki i elastyczny stelaż gumowo-silikonowy.
- Samoprzylepne – taśma piankowa 3M z tyłu.
- Prosty montaż – zdejmij folię ochronną i dociśnij w wybranym miejscu.
- Odpowiednie do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.

## MONTAŻ

1. Wyczyść powierzchnię, na której ma być zamontowany produkt, z resztek oleju oraz innych zanieczyszczeń.

2. Zdejmij folię ochronną z tyłu produktu i przyklej taśmę piankową 3M na powierzchni montażowej. Dociśnij mocno, aby taśma porządnie przylgnęła. Produkt jest giętki i dostosowuje się do kształtu powierzchni montażowej.
3. Podłącz czarny przewód do uziemienia podwozia pojazdu i czarno-biały przewód do gniazda +12 V w pojeździe, albo podłączając go do obwodu zależnego od przetącznika zapalniczki (rys. 1), albo poprzez podłączenie go do własnego, oddzielnego przetącznika (rys. 2).

**RYS. 1**

1. Czarny przewód – uziemienie podwozia pojazdu.
2. Czarno-biały przewód – obwód włącznika zapalniczki.

**RYS. 2**

1. Czarny przewód – uziemienie podwozia pojazdu
2. Czarno-biały przewód
3. Stałe 12 V (niezależne od włącznika zapalniczki)

4. Dotnij na odpowiednią długość: produkt można ciąć tylko w miejscu symbolu nożyczek.

**RYS. 3****UWAGA!**

- **Produktu nie wolno zawijać ani montować na ostrych narożnikach.**

**RYS. 4**




- **Nie podłączaj produktu bezpośrednio do akumulatora pojazdu.**

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- **Do not use the product if it can in any way put the road safety of the vehicle at risk. Do not point the light at the driver or out from the vehicle. The buyer is responsible for installing and using the product as it is intended to be used and in accordance with the rules and regulations, and laws, concerning vehicle lights.**
- **The manufacturer cannot accept liability for any damage resulting from illegal or unintended use.**

## SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|   | Read the instructions.                                          |
|  | Approved in accordance with the relevant directives.            |
|  | Recycle discarded product in accordance with local regulations. |

## TECHNICAL DATA

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Output              | 6x0.2 W       |
| Voltage             | 12 V          |
| Cable length        | 1 m           |
| Size                | L 10.5 cm     |
| Colour of LED strip | Yellow-orange |

## DESCRIPTION

- LED strips 2x.
- Bright, surface mounted (SMD) LEDs.
- Can be cut to required length.
- Bendable and flexible silicone rubber core.
- Self-adhesive – 3M foam rubber tape on back.
- Simple mounting – pull off the protective film and press in place.
- Suitable for both internal and external use.

## MOUNTING

1. Carefully clean the surface on which the product is to be mounted from oil residue and other impurities.
2. Pull off the protective film from the back of the

product and apply the 3M foam rubber tape on the mounting surface. Press on firmly to fasten the tape. The product bends to the shape of the surface.

3. Connect the black wire to the chassis (earth) and the black/white wire to +12V on the vehicle, either by connecting to an ignition switch circuit (fig. 1) or a separate switch (fig. 2).

#### FIG. 1

1. *Black wire – chassis (earth).*
2. *Black/white wire – ignition switch circuit.*

#### FIG. 2

1. *Black wire – chassis (earth)*
  2. *Black/white wire*
  3. *Constant 12 V (not ignition switch)*
4. Cut to the right length: the product must only be cut at the points marked with a scissor symbol.

#### FIG. 3

#### NOTE:

- **The product must not be folded and cannot be mounted in sharp corners.**

#### FIG. 4

- **Do not connect the product directly to the vehicle battery.**